

Verpackungsinhalt
1 SIGMA SPORT INLINE SPEED CHIP mit Buchse
1 Sensor mit Kabel und Stecker
1 Magnet
4 blaue Magnet-Einpasshüllen (2 Größen)
4 Unterlegscheiben (2 x 0,5 mm + 2 x 1 mm)
1 Kabelbinder
1 Bohrer 5 mm
1 Montage Clip
1 Spanngummi

Achtung:
Bitte Bedienungsanleitung vor Erstmontage vollständig durchlesen

1a Magnet-Montage
Bei der Erstmontage der Magnet möglichst außen im 2. vorderen Rad eingebaut werden (abhängig von der individuellen Achsenkonstruktion für Sensor-Montage). Dazu Rad ausbauen und Einpass-Versuch mit Magnet in Speichenloch -> Speichenloch ist entweder zu groß oder zu klein.

1b Wenn Speichenloch zu groß
Erste Magnet-Einpasshülle über den Magnet stülpen, danach Magnet in das Speichenloch einführen. Wenn das Speichenloch immer noch zu gross ist, dann zweite Magnet-Einpasshülle über die Erste stülpen, danach Magnet in Speichenloch einführen.

1c Wenn Speichenloch zu klein
Mit Bohrer Loch aufbohren. Magnet-Einpasshülle über den Magnet stülpen. Magnet in Speichenloch einführen.
Wichtig: Magnet muss nach vorne sichtbar sein, d.h. Hülle nach hinten geschlossen sein.
Mit der Stirnfläche außen am Rad muß er bündig abschließen.
Tipp: Damit der Magnet bzw. die Hüllen besser rutschen, beim Einführen einen Tropfen Spülmittel verwenden.

2a Sensor-Montage
Sensor-Montage möglichst an Schuh-Außenseite, Radschraube lösen und Schraube heraus ziehen. Wenn nötig Unterlegscheiben aufsetzen. Sensor wie in Abbildung ansetzen.
2b Abstand Rad/Magnet zu Sensor auf ca. 1mm mit Unterlegscheiben anpassen.
Wichtig: Rad/Magnet darf nicht am Sensor schiefen.

Montage des INLINE SPEED CHIP (ISC)
am Softboot
Clip am ISC in den Schnürsenkel von der Körperseite (oben) her einstecken.
am Hardboot
Clip am ISC rechts oder links seitlich in den Hardboot einstecken.
Der ISC kann um 90° nach links oder rechts gedreht werden.

4a Gummiring-Montage
Die Gummiring-Halterplatte wie in Abbildung in den ISC-Clip einstecken.
Gummiring einhängen und
zwischen Rollen und Schuh zur anderen Seite spannen und ebenfalls einhängen.

5a Kabelführung
Führung des Sensorkabels zum ISC. Kabel unter dem Schuh zur Schuh-Innenseite führen.
Verlegung des Kabels zwischen Schuhe und Innenschuh - einfach durch Lüftungslöcher einfädeln.
Dann Kabelstecker in die Buchse des ISC vollständig einstecken.
Bei schwierigen Verlegeszenen Kabelbinder wie in Abbildung verwenden.

Computer Montage
Aufstecken
Computer-Kopf von der Schuhspitze her in den ISC einschieben, bis er einrastet - hörbares "Click"-Geräusch.
Abnehmen
PRESS-Platte drücken und Computer-Kopf nach vorne heraus schieben.

7 Radgrößen einstellen (SET WS)
Eingabe des Radumfangs (WS) in mm bzw. cm multipliziert mit 10, voreingestellter Standardwert: 2155 bzw. 215.
Bei Eingabe des Radumfangs darf nicht CLK in der Anzeige stehen!
WS berechnen: [WS = Rad-Durchmesser in mm bzw. cm x 3,14 x 10].

Batteriewechsel ISC
Befestigungs-Clip vom ISC abschrauben (1 Schraube), dann Gehäuse öffnen (4 Schrauben).
Batterie: 1 x 3 V Lithium, Typ CR 2032, SIGMA SPORT Art-Nr. 0342, Batteriewechsel nach ca. 2 Jahren
Achtung bei Batteriewechsel:
+ Plus und Minus beachten, bei geöffnetem Batteriefach müssen Sie die PLUS-Seite der Batterie sehen!
- Falls Dichtungsring lose, wieder einlegen

Garantie
Es gelten die gesetzlichen Garantiebestimmungen.
Die Garantie beschränkt sich auf Material- und Verarbeitungsfehler.
Die Garantie ist nur gültig, wenn
1. der ISC nicht geöffnet wurde
2. der Kaufbeleg beigelegt ist

Warranty
Legal warranty conditions are valid. The warranty is limited to material and workmanship.
The warranty is only valid if:
1. the ISC has not been opened
2. the receipt is enclosed

Please read the instructions carefully before sending off the ISC for a warranty claim. If the equipment still seems faulty, please contact the trader, who sold you the equipment or send the ISC together with the receipt and all its fittings with sufficient postage to:

SIGMA SPORT,
Dr. Julius-Leber-Straße 15,
67433 Neustadt / Weinstrasse,
Germany

Where warranty claims are covered by our guarantee, replacement equipment will be returned to you free of charge. Only current models are used to replace justified claims. Specifications are subject to change without notice.

Batterien können nach Gebrauch zurückgegeben werden.
Hg

Kit contents
1 SIGMA SPORT INLINE SPEED CHIP with sleeve
1 Sensor with cable and plug
1 Magnet
4 blue magnet casing (2 Sizes)
4 Plain washer (2 x 0,5 mm + 2 x 1 mm)
1 Cable strap
1 Drill bit 5 mm
1 Montage clip
1 stretch rubber band

Attention:
Please read the owner's manual completely before attempting installation

1a Magnet mounting
Magnet installation should be the 1st or 2nd wheel from the skate boot tip. Remove the wheel and attempt magnet installation into one of the wheel cavities. If cavity is too large, proceed to step 1b. If cavity is too small, proceed to step 1c.

1b If wheel cavity is too large
Pass the smaller of two magnet casings and slide it over the magnet. Place this assembly into wheel cavity. If cavity is still too large, slide larger sleeve over magnet assembly.

1c If wheel cavity is too small
Using supplied drill bit, enlarge wheel cavity. Slide magnet casing over magnet and install assembly into wheel cavity.
Important: The magnet unit is encased in blue plastic. Visually inspect the magnet unit and note that one end is open, exposing the actual magnet. Place the magnet unit into the wheel cavity with the open end facing upwards.
Tip: For easier magnet placement into wheel cavity, use a few drops of liquid soap.

2a Sensor mounting
The preferred sensor mount is on the exterior or outside of the skate boot.
Unfasten the wheel bolt and remove bolt. Attach sensor as shown, using plain washer if necessary.
2b Adjust distance between magnet and sensor to 1mm tolerance by choosing washers as shown.
Important: Be sure sensor does not contact magnet.

Mounting the INLINE SPEED CHIP (ISC)
For a soft skate boot
Weave bootlaces through underside of ISC clip assembly as shown.
For a hard skate boot
Guide strap through underside of ISC clip assembly as shown.
The ISC can be rotated 90° to left or right.

4a Rubber ring mount
Insert Rubber ring holder into ISC clip as shown in illustration
Fit rubber ring onto holder.
Stretch under boot, taking care to slide O Ring through wheel assembly.
O Ring should maintain contact with boot sole as shown.

5a Sensor cable installation
Plug sensor cable into ISC.
Then insert cable plug completely into sleeve of the ISC
Use illustration for guidance in cable placement. If necessary, use zip tie to secure cable as shown.

Computer mounting
Installation
Slide computer head from front side of ISC until solid "click" is heard
Removal
Depress release tab on ISC while sliding computer head toward front.

7 Adjust wheel size (SET WS)
Measure circumference using included tape. Take result and multiply by 10. (give likely example). Enter converted wheel size by doing the following: Put computer into setup mode by depressing "set" button on back of computer and holding for 5 seconds (be sure to do this when time of day is not showing on lower portion of screen). WS calculation: [WS = wheel diameter in mm x 3.14 x 10].

Battery Change in ISC
Unscrew fixing clip from ISC (1 screw), Unscrew casing and remove (4 screws)
Battery: 1 ea 3 V Lithium, Type CR 2032, SIGMA SPORT ref. No. 0342, Battery Life: 2 years
When changing batteries, note + or - poles:
When battery compartment is open, + pole should be facing up. Refit rubber seal if necessary.

Garantie
La garantie est limitée aux défauts de matériaux et de fabrication. Les piles et les câbles ne sont pas couverts par la garantie. La Garantie est valable seulement si:
1. L'ISC n'a pas été ouvert
2. le talon d'achat est joint à l'envoi

Warranty
Legal warranty conditions are valid. The warranty is limited to material and workmanship.
The warranty is only valid if:
1. the ISC has not been opened
2. the receipt is enclosed

Please read the instructions carefully before sending off the ISC for a warranty claim. If the equipment still seems faulty, please contact the trader, who sold you the equipment or send the ISC together with the receipt and all its fittings with sufficient postage to:

SIGMA SPORT,
Dr. Julius-Leber-Straße 15,
67433 Neustadt / Weinstrasse,
Germany

Where warranty claims are covered by our guarantee, replacement equipment will be returned to you free of charge. Only current models are used to replace justified claims. Specifications are subject to change without notice.

Batterien können nach Gebrauch zurückgegeben werden.
Hg

Contenu de l'emballage
1 INLINE SPEED CHIP SIGMA SPORT avec support
1 palpeur avec câble et fiche
1 aimant
4 douilles pour la fixation de l'aimant (2 dimensions)
4 rondelles (2 x 0,5 mm + 2 x 1 mm)
1 câble strap
1 collier riser
1 mèche 5 mm
1 montage clip
1 anneau caoutchouc

Attention:
lire attentivement toute la notice de montage avant de commencer l'installation.

1a Montage de l'aimant
L'installation de l'aimant doit se faire le plus à l'extérieur possible de la 2ème roue avant (en tenant compte de la position de l'axe du palpeur que vous monterez ensuite). Retirer la roue et chercher sur la jante un trou qui convienne pour l'installation de l'aimant -> les trous de la jante sont trop grands ou trop petits.

1b Si le trou de la jante est trop grand
Passer la douille sur l'aimant, puis insérer l'aimant dans le trou de la jante. Si le trou de la jante est encore trop grand, passer la deuxième douille par dessus la première, et installer ainsi l'aimant dans le trou de la jante. Important: l'aimant doit être visible sur le devant de la roue. S'assurer de la bonne fermeture sur l'arrière.

1c Si le trou de la jante est trop petit
Percer un trou avec la mèche. Placer la douille sur l'aimant et insérer l'aimant dans le trou de la jante. Important: l'aimant doit être visible sur le devant de la roue. S'assurer de la bonne fermeture sur l'arrière. Conseil: pour faire rentrer plus facilement l'aimant dans la gomme, utiliser quelques gouttes de savon liquide.

2a Montage du palpeur
Effectuer le montage du palpeur sur le côté extérieur de la chaussure. Retirer la vis de la roue. Installer le palpeur comme indiqué sur le croquis. Si nécessaire, rajouter une ou plusieurs rondelles. 2b La distance entre l'aimant de la roue et le palpeur doit être d'environ 1 mm. Important: l'aimant de la roue ne doit pas toucher le palpeur.

Montage du INLINE SPEED CHIP (ISC)
Sur une softboot
Clipser l'ISC sur le lacet (dessous de la chaussure)
Sur une hardboot
Clipser l'ISC sur le côté droit ou gauche de la hardboot
L'ISC peut s'orienter de 90° à droite et à gauche

4a Montage de l'anneau caoutchouc
Sécuriser l'installation de l'ISC en plaçant l'anneau caoutchouc sur le support Clip comme sur le croquis.
Tendre l'anneau caoutchouc
le passer entre la chaussure et les roues et finalement l'accrocher de l'autre côté sur le rebord du support Clip.

5a Guidage du câble
Guidage du câble du palpeur à l'ISC. Info: faire passer le câble sous la chaussure et remonter sur le côté intérieur de la chaussure. Faire passer le câble par les trous de ventilation
ensuite enfoncer la fiche mâle dans le manchon femelle de l'ISC
Pour un bon montage du câble, guidez-vous en suivant les schémas.

Montage du Computer
Installation
Coulisser la tête de computer par l'avant sur le support ISC, jusqu'à ce que vous entendiez le "click" de fixation
Pour retirer la tête de computer
Appuyer sur la languette "PRESS" du support ISC, tout en coulisant la tête de computer vers l'avant.

7 Programmation grandeur de roue (SET WS)
Mesurer la circonférence complète de la roue (avec gomme). Puis multiplier ce chiffre par 10. (comme sur exemple). Entrer le nouveau chiffre converti comme suit: Programmer le compteur en appuyant en continu 5 secondes sur le bouton "SET", ou au ds du menu. Important: durant cette opération, vérifier que la fonction Heure "CLK", ne soit pas affichée sur la partie inférieure de l'écran. WS signifie: [WS = Diamètre de la roue complète en mm x 3,14 x 10].

ISC: changement de pile
Dévisser le clip de fermeture de l'ISC (1 vis), puis, ouvrir le capot (4 vis)
Pile: 1 x 3 V lithium - modèle CR 2032, SIGMA SPORT - Article N° 0342. Pile: durée d'utilisation = 2 ans
Batterie: 1 ea 3 V Lithium, Type CR 2032, SIGMA SPORT ref. No. 0342, Batterie Life: 2 years
Lors du changement de la pile, bien vérifier la position des pôles + et - : Lorsque la pile est placée dans son compartiment, vous devez voir le pôle +. Refermer le compartiment de façon inverse.

Garantie
Voor garantie gelden de wettelijke bepalingen. De garantie beperkt zich op materiaal en productiefouten. Batterijen en kabels vallen niet onder de garantiebepalingen. De garantie geldt alleen wanneer:
1. de ISC niet is geopend
2. de aankoopnota is bijgevoegd.

Garantie
La garantie est limitée aux défauts de matériaux et de fabrication. Les piles et les câbles ne sont pas couverts par la garantie. La Garantie est valable seulement si:
1. L'ISC n'a pas été ouvert
2. le talon d'achat est joint à l'envoi

Avant d'expédier le modèle, relisez encore une fois très attentivement le mode d'emploi. Si, après contrôle, vous avez fermement établi qu'il y a encore une défectuosité, envoyer SVP le modèle avec tous les accessoires et le talon d'achat, correctement affranchi à:

SIGMA SPORT,
Dr. Julius-Leber-Straße 15,
67433 Neustadt/Weinstrasse,
Germany

En périodes de garantie, un modèle de remplacement vous sera retourné rapidement et gratuitement. Si votre modèle doit être échangé sous garantie, cela se fera avec un modèle actuel. Le fabricant se réserve le droit de modifications techniques.

Batterien können nach Gebrauch zurückgegeben werden.
Hg

Inhoud van de verpakking
1 SIGMA SPORT INLINE SPEED CHIP met bus
1 sensor met kabel en stekker
1 magneet
4 blauwe magneet pashulzen (2 diam.)
4 onderleg ringen
1 kabelbinder
1 boor 5 mm
1 montage clip
1 gummi spanning

Belangrijk:
Eerst handleiding geheel doorlezen.

1a Magneet-montage
Bij de montage moet de magneet zo mogelijk in het 2e rollerwielte gemonteerd worden (dit is afhankelijk van de constructie van de roller). Rollerwielte uitbouwen en de magneet passen in een spaakgat. Spaakgat is te klein of te groot!

1b Is het spaakgat te groot!
Eerste magneet pashulze over de magneet trekken en opnieuw passen eventueel een tweede pashulze over de eerste trekken. Bij juiste passing de magneet monteren. Belangrijk: Magneet moet aan de voorzijde goed zichtbaar zijn. Positiehulze open aan de voorzijde.

1c Is het spaakgat te klein!
Opboren met de 5 mm boor, pashulze over de magneet trekken en het geheel monteren. Belangrijk: Magneet moet aan de voorzijde en het geheel moet passend aansluiten bij het wieloppervlak. Bij het opschuiven van de hulzes deze iets wat maken glijden dan beter over elkaar.

2a Sensor montage
Monter de sensor zomogelijk aan de buitenzijde van de schoen.
Wielchroef losdraaien, uitnemen en zonodig met onderleg ringen vervullen. Zie tekening!
2b Afstand magneet/sensor ca. 1 mm. Zonodig aanpassen met onderleg ringen.
Opgelet: Sensor en magneet mogen elkaar niet raken.

Montage van INLINE SPEED CHIP (ISC)
Softboot (rigschoen)
De clip van de ICS in de boventkant van de schoen insteken
Hardboot
De clip van de ICS rechts of links in de schoenzijde insteken
De ICS dan 90° draaien - links of rechts

4a Gummi spanning montage
De bevestigingsplaat en ICS insteken
gummi spanning inhaken
gummi spanning tussen Roller en Schoen doorhalen en aan de andere zijde inhaken.

5a Kabeldoorvoer
Het doorvoeren van de sensorkabel naar de ICS. De kabel tussen schoen en roller door naar de binnenzijde brengen
Leg de kabel tussen binnen en buitenschoen en gebruik hiervoor de ontluchtingskanalen van de schoen.
Nur de kabelstecker insteken in de bus van de ICS.
Bij moeilijke plaatsing van de sensorkabel de kabelbinder gebruiken zie tekening.

Montage van de Computer
Computer vanaf de voorkant in de ICS insteken u hoort dan een duidelijke "Klik"
Afnemen
Press vlak indrukken en de Computer naar voren schuiven.

7 Wiel-Omtrek instellen (set WS)
De wiel-omtrek in mm (WS) in dit vernetrijdig met 10 Standaard instelling 2155 cm (= 69 mm wiel doorneel)
Bij het ingeven van de wielomtrek mag op de display niet op CLK staan ingesteld
WS berekenen: [WS = Wiel diameter in mm x 3,14 x 10].

Het wisselen van de ISC batterij
Bevestigings-clip van de ISC losschroeven (1 schroef). Dan het huis openen (4 schroeven)
Batterij: 1 x 3 V Lithium. Typ CR 2032. SIGMA SPORT Art-Nr. 342. Batterij elke 2 jaar vervangen
Opgelet bij het wisselen van de Batterij!
Als het batterij vak is geopend, moet u de PLUS kant van de batterij kunnen zien.
Batterij dichtingsring zonodig goed inleggen.

Garantie
Voor garantie gelden de wettelijke bepalingen. De garantie beperkt zich op materiaal en productiefouten. Batterijen en kabels vallen niet onder de garantiebepalingen. De garantie geldt alleen wanneer:
1. de ISC niet is geopend
2. de aankoopnota is bijgevoegd.

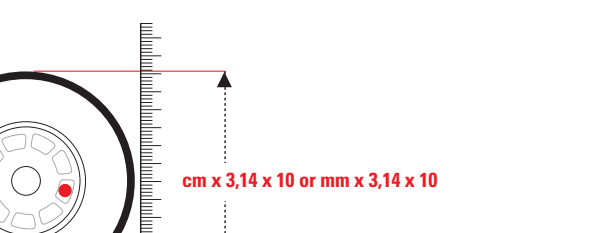
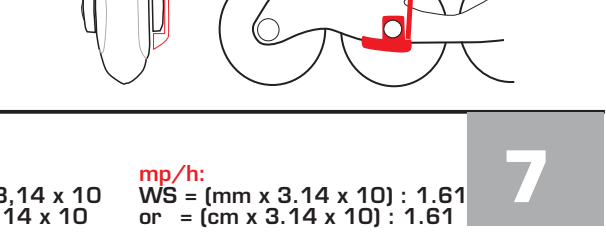
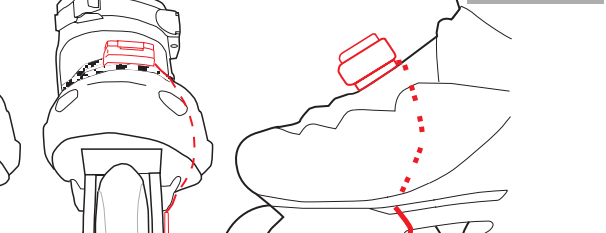
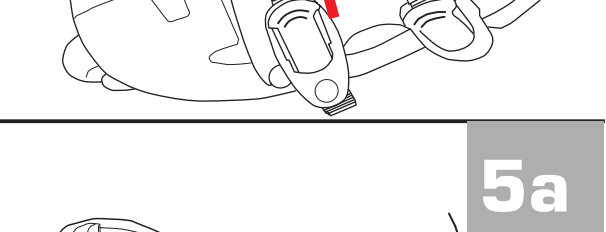
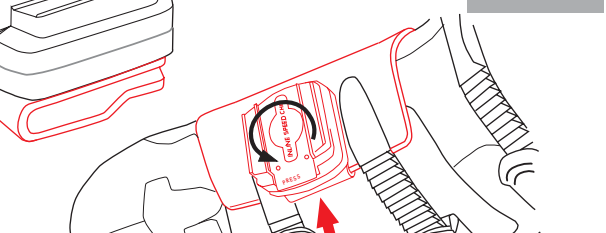
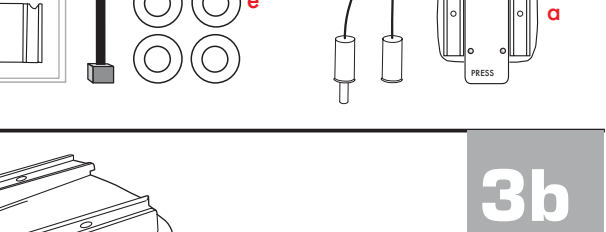
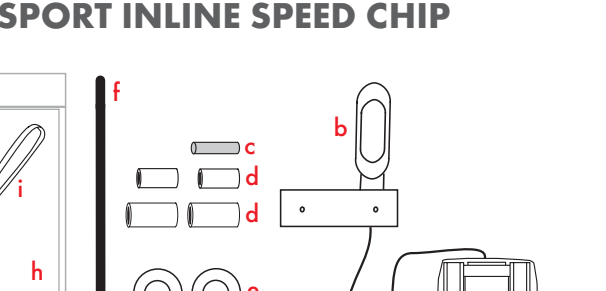
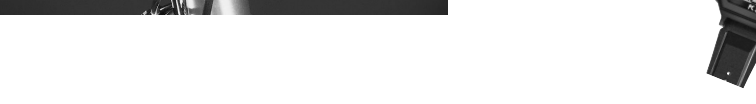
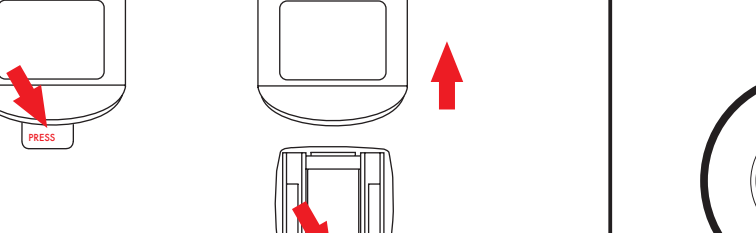
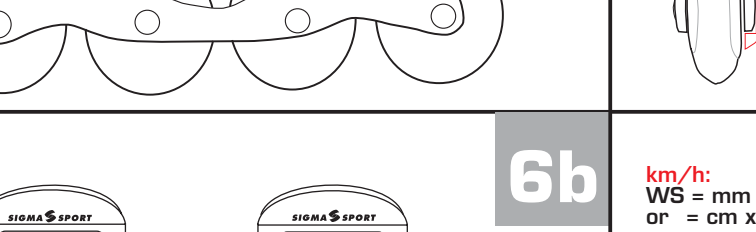
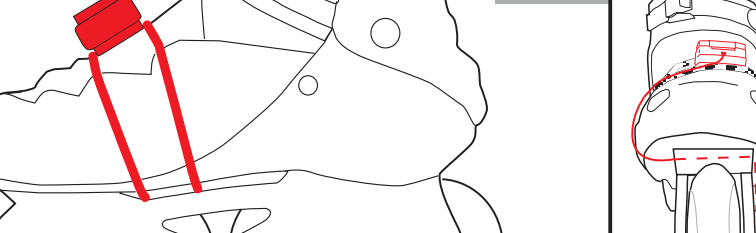
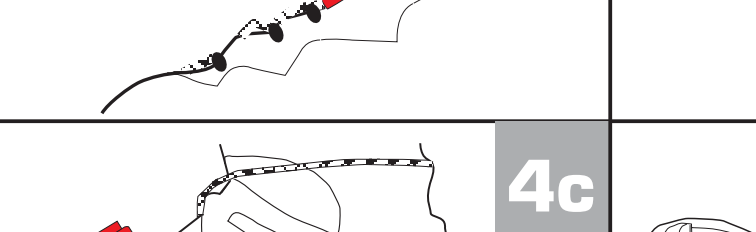
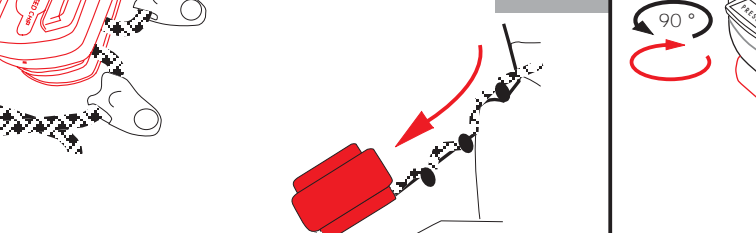
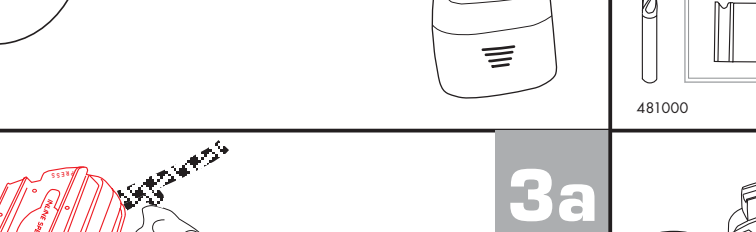
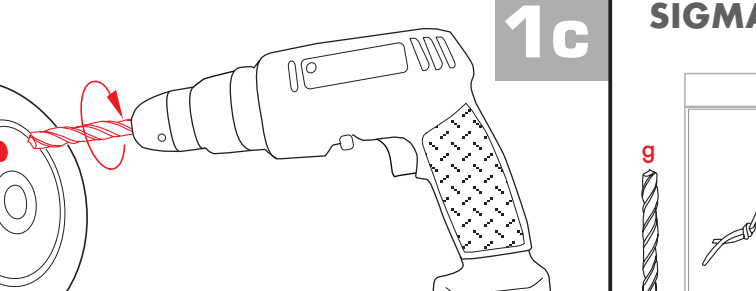
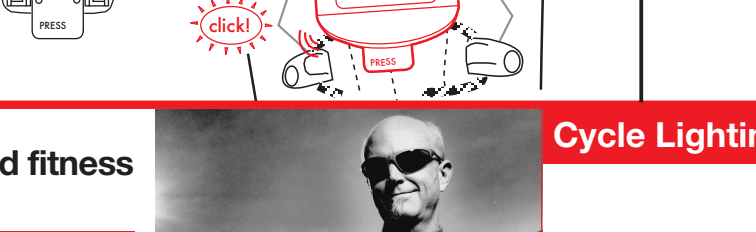
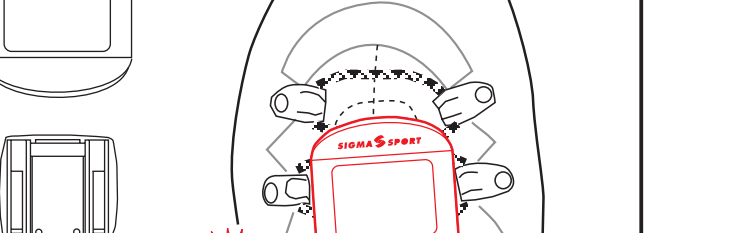
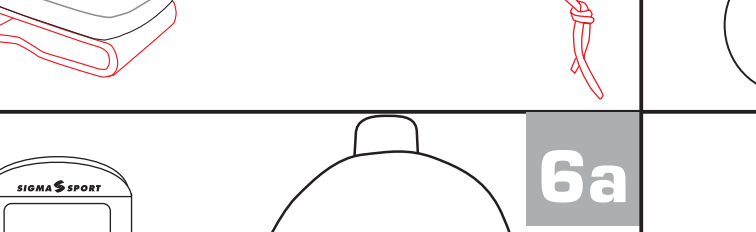
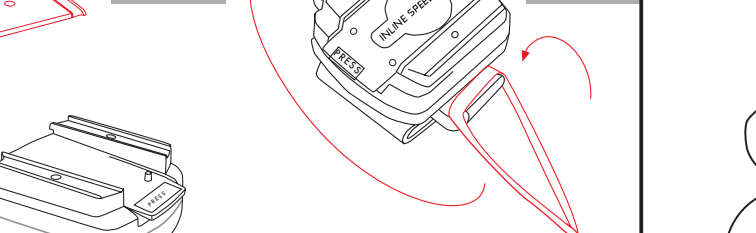
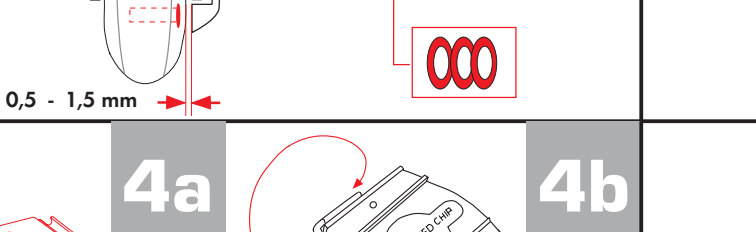
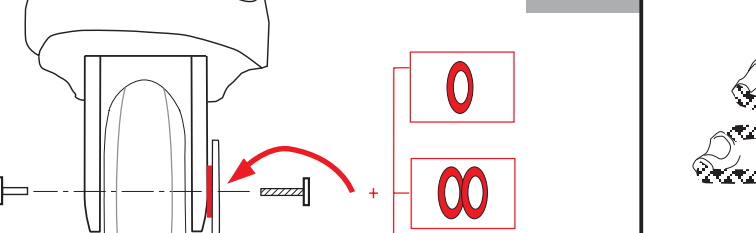
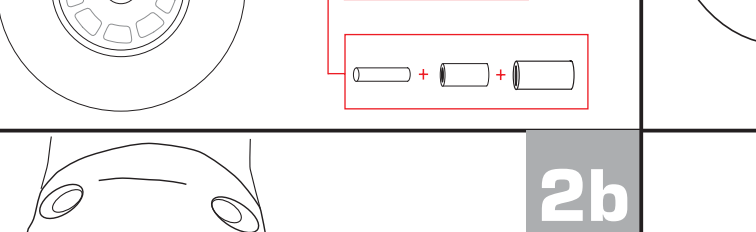
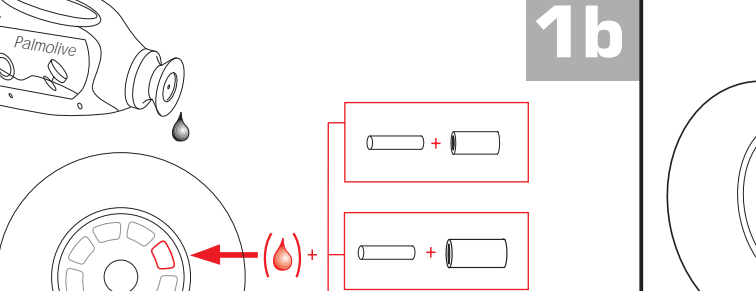
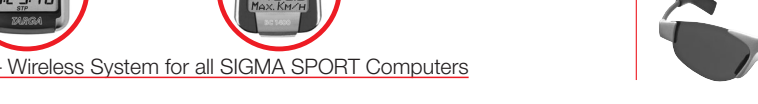
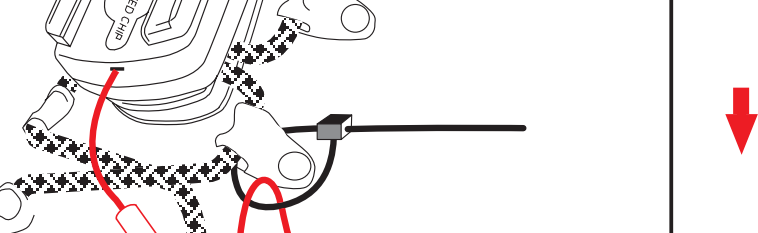
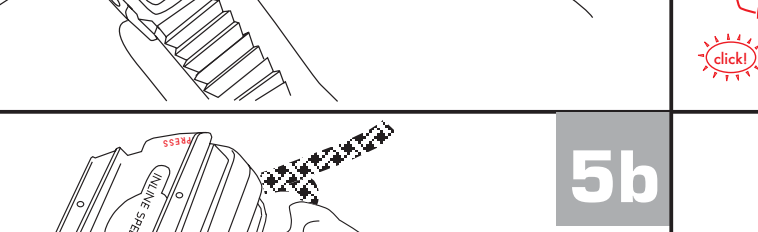
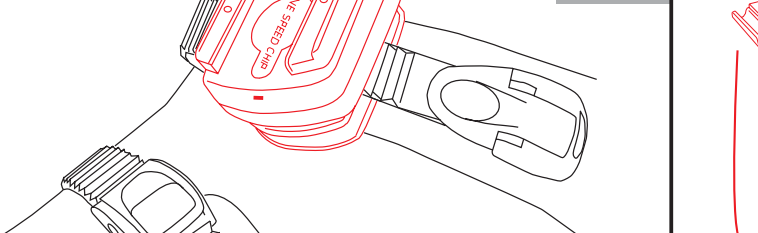
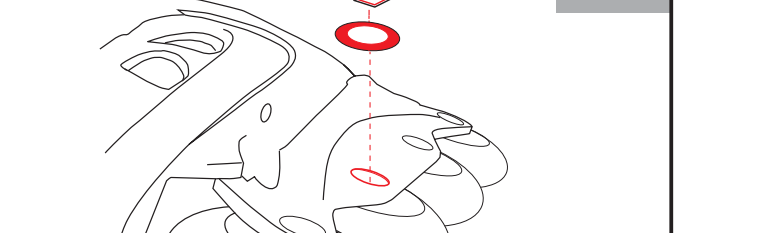
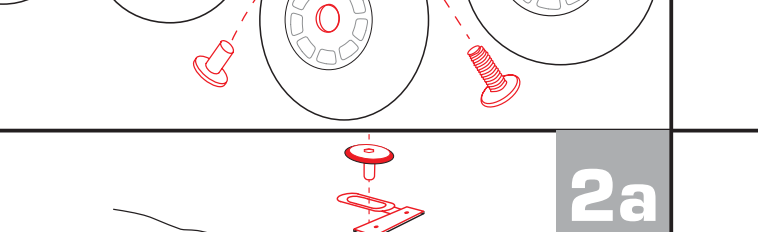
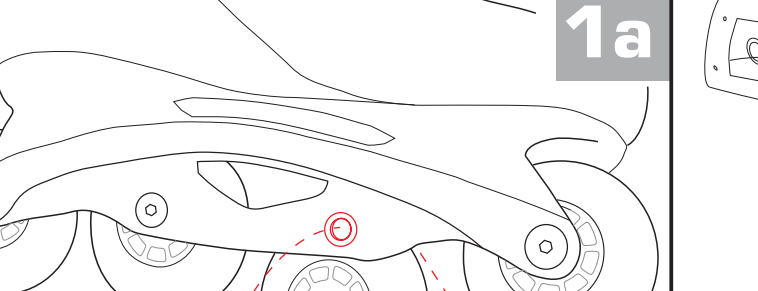
Garantie
La garantie est limitée aux défauts de matériaux et de fabrication. Les piles et les câbles ne sont pas couverts par la garantie. La Garantie est valable seulement si:
1. L'ISC n'a pas été ouvert
2. le talon d'achat est joint à l'envoi

Avant d'expédier le modèle, relisez encore une fois très attentivement le mode d'emploi. Si, après contrôle, vous avez fermement établi qu'il y a encore une défectuosité, envoyer SVP le modèle avec tous les accessoires et le talon d'achat, correctement affranchi à:

SIGMA SPORT,
Dr. Julius-Leber-Straße 15,
67433 Neustadt/Weinstrasse,
Germany

En périodes de garantie, un modèle de remplacement vous sera retourné rapidement et gratuitement. Si votre modèle doit être échangé sous garantie, cela se fera avec un modèle actuel. Le fabricant se réserve le droit de modifications techniques.

Batterien können nach Gebrauch zurückgegeben werden.
Hg



SIGMA SPORT Instruments for sports and fitness
Bike Computer
Eyewear
Cycle Lighting
Heart Rate Monitor
Inline Computer
RCS - Wireless System for all SIGMA SPORT Computers

